

**1922-01-01**

**AFSENDER**

Kai Nielsen

**MODTAGER**

Frederik Poulsen

**FAKTA**

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Afsendersted:

København

Modtagersted:

København

Arkivplacering:

Ny Carlsbergfondets arkiv

Emneord:

Vandmoderen

**DOKUMENTINDHOLD**

Kai Nielsen er meget taknemmelig og glad for, at han har fået lov til at lave Vandmoderen til Glyptotekets vinterhave. Han foreslår forskellige typer af overfladebehandling.

**TRANSSKRIFTION**

Læst og besvaret F.P [tilføjet af Frederik Poulsen]

D 1 Januar 1922"

Kære Hr. Dr. Fr. Poulsen.

Først mine allerbedste Ønsker om et glædeligt Nyaar til Dem og Tak for al hjælpsom Elskværdighed - i det afgaaede - for min Figur derinde paa Glyptoteket. Det er jo en saadan Sjældenhed at Arbejdsbetingelser med Færdiggørelse og Opstilling af en Figur paa Musæum har været saa vidunderlige som her for mig og De kan ogsaa stole paa at jeg baade er henrykt og taknemmelig for alle der har hjulpet mig til det. Og jeg er ikke blevet det mindste vigtig af det. Gr. kan have mange Svagheder selvom jeg ikke har faaet Øje paa dem alle endnu og at man saa alligevel har indrømmet saa herlige Levebetingelser for Vækst og Nyvækst for det Arbejde man her sluttede af og det man har med sig selv fremefter det kan kun kalde den allerstørste Taknemmelighedsfølelse frem i En. Og det er en herlig Broder at faa til et ellers ubesværet og godt Humør - og Tro paa Fremtid naar Sygdom og det er travet agterud og Vejen fri igen.

Nu maa De heller ikke tro at de sidste Dages faren rund for at faa sat et foreløbigt Punktum for mine Bestræbelser med Gr. er dikteret af krænkethed og Rethaveri, men det er min Erfaring at man tjener Stenen som Stof ved at faa Glans paa Højderne. En meget fornem og splinterny Opdagelse so jo mærkværdigvis var gjort ogsaa

for en 4-5000 Aar siden

Hr. Elo har som et Plaster paa "Saaret" for sin - jeg kan ikke lade være at synes lidt for geskæftige - spænden Ben for at jeg fik gjort mit Arbejde færdigt paa min Facon, stillet personlig beredvillig Hjælp i Udsigt til Forhandling for at opnaa en Gennemslibning og Polering af Gr. - naar denne til Foraaret, efter Baldakinens Fjernelse i det nye og stærkest Lys er gjort endeligt og helt færdigt. Herfor er jeg ham uendelig taknemmelig. En saadan usædvanlig Behandling herhjemme af en stor Marmorgr. ville jo blive et Særsyn. Navnlig ville jeg være ham taknemmelig hvis han i saa Tilfælde vilde medvirke derhen at det i stedet for en Polering der ligger ligesom udvendig og skarp paa Stenen, blev en Olieslibning der som paa

de antikke Marmorarbejder gaar i Bund. Men her kan der jo gøres Experimenter privat for mig til Tjeneste for Glyptotekets Erhvervelse. Men hvad jeg aldeles ikke vilde være ham taknemmelig for som Far til Pigen er hvis han i sin Stædighed udi sine ideelle Krav til "reelt Haandværk" i Ventetiden faar bevirket at der afsætter sig en skarp Stribe af Vandstandshøjden paa Fg. Den kan aldrig komme ud og vilde virke nederdrægtig skræmmende. En mulig Benægtelse af at dette kan afstedkommes paa et Tidsrum af en 3-4 Maaneder vil være letsindig. For Marmor staaende i Vand til Navlen i Vand med Planter haves der jo ikke me-

gen Erfaring. Hr. Elos Beretning om at Voks eller Parafinolie - den Blanding med Terpentin i vilde bruge her - ikke! om ønskes, med Hensyn til en Polering, skulde kunde trækkes ud af Stenen igen er noget Snak. Det kan gøres, men da det netop maatte blive ønskeligt at Slibningen i Stedet for en Polering blev en Olieslibning og netop i Parafinolie, gør jo et saadant Udtryk ganske overflødigt. Hvis vi da ikke i det Hele kan blive staaende blot ved en Imprægnering (?) At dette er absolut nødvendigt til Stenens Bevarelse i sin Forbindelse med Vandet viste jeg ikke var saa paa krævet som vi fik oplyst paa Steins Laboratorium.

Paa Laboratoriet som vi henvendte os til - da nu Spørgsmaalet en Gang var rejst - fik vi oplyst følgende. At: en Blanding af Voks, Parafinolie og Terpentin vilde være et fortræffeligt Imprægneringsstof som hvis det ønskes kan trækkes ud af Stenen - uden at afsætte Spor. At : en Undladelse af denne Imprægnering uvægerlig vil medføre at der sætter sig en Stribe fast i Stoffet i Vandstandshøjden og saa den nydeligste Cadeau til selve Materialet 1. ... knashaard og holdbar og ganske anderledes ... Stof en[d] sædvanlig Marmor da der ingen Kalkforbindelse findes i denne Blok. Og det er det den er. Det er en vidundelig Sten. Naar den staar vaad af Vand er der et Spil i Ly-

set, enGennemlysning af Formen og en Anelse af Stenens Struktur helt til Bunds - navnlig naar det er Solskin - som jeg aldrig har set mage til i en frisk Sten og dette vil kun yderligere blive forhøjet ved brugen af Olien. Og saa endelig vil Formens Højde markeres af et mat Højlys som paa en sund Barnenegl ikke som ved en Polering der vilde give den en Manicureglands paa en ældre Kekottes Fingertupper.

Kære Hr. Fr. Poulsen hvis De til Deres øvrige Elskværdighed vilde føje denne at jeg faar Arbejdsfrihed til at gøre min Gr. helt færdigbehandlet som jeg vilde det helt ubekymret, hvis jeg ikke stod paa fremmed Sted vil jeg være Dem yderligere Tak skyldig. Det er jo dog intet urimeligt Krav og

# CARL JACOBSENS BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

jeg skal saa med den største Sindsro bagefter oppebi Konservatorens Kritik baade hvad Figur og Stofbehandlingen belanger og selvfølgelig tager jeg selv det ganske Ansvar for hvad jeg gør.

Der er intet Vand i Kummen i dag og jeg vilde gerne at der intet kom før Bestyrelsen har taget Stilling til Sagen om dette da er nødvendigt.

Deres hengivne

Kai Nielsen

Udgifterne til mulige Rettelser til foraaaret eller Smaaændringer i det Hele som maaske vil kræves gjort naar Lyset blive klarere og stærkere gaar selvfølgelig paa mig.

Hvad en event. Olieslibning vil andrage kan jeg faa oplyst.

Lest og bevaret F.S.

21 Januar 1822

1

Kære Hr. Dr. Fr. Poulsen.

Først mine allerbedste Gensker om et gladeligt Nogaar til Dem og Tak for at Hjælperens Elskværdighed i det afgaaede - for min Figs derinde paa Flyvskabet. Det er jo en saadan Sjællens at Arbejdsbe-  
tinget var med Fordiggørrelse og Opstilling af en Figt  
paa et Hirsarium har været saa vidunderligt som for  
for mig og det har ogsaa skole mig at jeg fandt & Een-  
rygt og Taknemlig for alle de her kjædet mig til  
det. Og jeg er ikke blevet der mindst: isiglig af det. Dr.  
kan have mange Svagleder selv om jeg ikke har faaet  
Gjort mig dem alle endnu og at man saa alligevel for  
udrømmet saa krolige Lovbeholdninger for Været og  
Nyværet for det Arbejde man her stilledes af og det  
man her med sig selv pænepfer det kan kin kaldt  
de allerstørste Taknemlighedsfølelse frem i Et. Og  
det er en krolig Broder at jeg har det eller isbermet og  
godt Himmer - og Tro mig fremtid naar Sogdom og det  
er Træet agterud og Vejen fri igen.

Nu man der heller ikke Tro at det sidste Pagede næv-  
re Karen mind for at jeg sat et foreløbigt Pindslin  
for mine Bestræbelser med Dr. & discent af kran-  
ket forfangelighed og Reklamer, men det er min Erfar-  
ning at man tjener Slemme som Stof ved at jeg dens  
Stærker for Gyt og at man tjener sin Form ved at jeg  
Flaus paa Højden. En meget fornuftig og opluget -  
mig Spøgelser som jo mærkbarligvis var gjort og saa



2  
for en 4. 5000 Rdr siden.

Hr: Elo hat som et Plarles par, Saaret for  
sin - jeg kan ikke lade være at synes lidt for gidskaffig  
- spændes Bort for at jeg fik gjort mit blyde for i  
diat for min Faer, bailet personlig kendtellig  
Hjalps i Udset sit Forhandling for at opnaa en Gu.  
omvæltning og Palering af Gr. - naar denne sit For.  
aant, efter Baldakinens Formel i det nye og dæ.  
kest typ er gjort endeligt og helt færdigt. Her  
er jeg kan iendelig taknemlig. En saadan indaaan.  
sig Behandling bestjæmte af en stor Marmergr. vilde  
jo kin et Sarsyn. Navnelig vilde jeg selv have tagt  
sæmelig hvis han i saa Tilfælde vilde medvirke derved  
at det i Sledet for en Palering det ligge ligerom ind  
værdig og skarp paa Steen, blev en Opløstning  
der som paa de antikke Marmerarbejder gaa i Bnd.

Men det kan desjo gøres Experimentelt privat for mig  
dit Tjænk for Gylpbløkkets Erhvervels. Men hvad  
jeg allerede ikke vilde være kann taknemlig for som Far  
dit Pigen x hvis kan i sin Blodighed i di sine idelle  
Stærke til "selt Haandværk" <sup>Vandstään</sup> paa bevirket at de afent  
ter sig en strap Skift af Vandstandsøjden paa Fg.  
Der kan aldrig komme ind og vilde virke neddragtig  
skammende. En miglig Bemærkelse af at dette  
kan afstedkommes paa et Tidspunkt af en 3. 4 Maaned.  
der vil være ubesindig. <sup>for</sup> Marmer Arbejde i Vand til  
Navlen i Vand med Planker kaves desjo ikke særlig me.

3-

gen Erfaring. H: Elos Beskrivelse om at Voks eller  
Parafinolie - den Blanding med Terpentin i  
vilde træer - ikke! om ønskes, med Hensyn  
til en Palsning, skulde kunde trækkes ind af Sk.  
men igen er noget Smak. Det kan gøres, men da  
det udses maatte bli indskeligt at Slitningen  
i Sædet for en Palsning blev en Olieritning og  
udsep i Parafinolie, gav jo et saadant Kædet gan-  
ske overflødig. Hvis i da ikke i det Helt kan bringe  
skulle det ved en Furpræparering(?) At dette  
er absolut uimvendigt til Stenens Bevarelse i sin  
Fertindelse med Vædet ikke jeg ikke var saa paa bane  
et som i til oplyst paa Steins Laboratorium.

Paa Laboratoriet som i henholdsvis os til - da en  
Spørgsmaal er Brug er rigt - til i oplyst  
følgende. At: en Blanding af Voks, Parafinolie  
og Terpentin vilde som et foræffeligt Furpræparering.  
Ses som hvis det ønskes kan trækkes ind af Stenen -  
uden! af afrealt Spør. At: en Udledelse af denne  
Furpræparering itagerlig vil medføre at der sættes  
sig en Skifte fæst i Sættet i Vandlandsøjden og  
saa den mydeligste Gadean bitælt Kalkulat  
f. Ex. Kalkulat og Løst og ganske ander-  
ledes som Sten en sædvanlig Kalkulat da der  
ingen Kalkulat findes i denne Blet. Og  
det er det den er. Det er en vidunderlig Sten.  
Når den stott vaad af Vand er der et Spil i Ly =



4

Det er Gennemlysning af Formuen og en Række  
af Slemme Strafskilt Eftli Blands - uanselig naar der  
er Solstikim - som jeg aldrig har set Hage til i en frist  
Slem og dette vil kun yderligere blive forlejet ved Bort-  
gaa af Seim. Og saa endelig vil Formuens Hæder naar  
kens af et maat Højlys som paa en saand Barne  
negl ikke som ved Polering der ikke give den en Hæde  
Uindgangs paa en celdes Kæddes Fingerringe.

Kære Hr. Fr. Poulsen hvis det er Deres øvrige Slette  
vordighed ikke fejle denne at jeg har Højlyst  
hed til at give min Fr. lert fordigtkendlet som  
jeg vilde det ikke gaaet hvis jeg ikke selv paa paa  
med Sæd vil jeg var Deres yderligere Tar Skyldig.  
Det er jo dog ikke umiddelbart klar og jeg skal end med  
den storske Sindene kagefæbe oppele Korsvæde  
rens Trilid kære med Figur og Skjoldlauding  
klænglet. og selvstændig har jeg selv der gaa  
ste kære for end jeg har.

Det er ikke vand i Kjøkken i Dag og jeg vilde gæ  
ne at der ikke kom for Beskyttelsen En Dag et Skilning  
Til Sagen som dette har er uindendigt.

Deres kære  
Kari Nielsen.

Udgiftene til minlig Række til forand eller Smaa  
andring i det felt som maatte vil kære gjort naar ty  
ret blev klæret og skæret gaa selvstændig paa mig.  
Hvad en <sup>svært</sup> Skilning vil andring kan jeg see oplyst.